41902030D.fm Page 4 Monday, October 11, 2010 11:15 AM

BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DER BENUTZUNG DES GLASKERAMIK-KOCHFELDES
MONTAGE
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
ENERGIESPARTIPPS
HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ
HINWEISE UND ALLGEMEINE RATSCHLÄGE
KOCHFELDZUBEHÖR
REINIGUNG UND PFLEGE DES GLASKERAMIK-KOCHFELDES
STÖRUNGSSUCHE
KUNDENDIENST

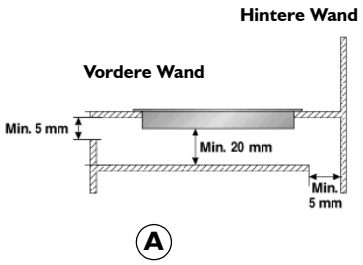
VOR DER BENUTZUNG DES GLASKERAMIK-KOCHFELDES

- Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und sie zum späteren Gebrauch bereithalten, um das Gerät optimal nutzen zu können.

MONTAGE

Kochfeld

- **Das Kochfeld muss in eine 20 bis 50 mm starke Arbeitsplatte eingesetzt werden.**
- **Zwischen Kochfeld und Ofen dürfen sich keine Querschienen, Platten, Winkel usw. befinden.**
- **Der Abstand zwischen der Unterseite des Glaskeramik-Kochfeldes und Unterschrank oder Trennwand muss mindestens 20 mm betragen.**
- **Wenn das Kochfeld neben einem Hochschrank installiert wird, muss ein Abstand von mindestens 100 mm zum Rand des Kochfeldes eingehalten werden.**
- In die Arbeitsplatte einen Ausschnitt mit den in der beiliegenden Produktbeschreibung angegebenen Abmessungen schneiden.
- Die Oberfläche des Kochfeldes sorgfältig säubern und das mitgelieferte Dichtungsprofil (falls es noch nicht eingesetzt ist) einsetzen.



Wichtig

Folgendes ist zu beachten, um die elektronischen Schaltkreise nicht zu überhitzen und Schäden zu vermeiden:

- **Das Kochfeld nicht neben Spül- oder Waschmaschinen einbauen, damit der Kontakt mit Dampf oder Feuchtigkeit nicht die elektronischen Schaltkreise beschädigt.**

Falls unter dem Kochfeld ein Backofen (aus unserer Produktion) eingebaut werden soll, prüfen, dass dieser über ein Kühlsystem verfügt.

Sobald die Temperatur der elektronischen Schaltkreise die maximal zulässige Temperatur überschreitet, schaltet das Kochfeld automatisch ab; in diesem Fall ein paar Minuten warten, bis die Innentemperatur der elektronischen Schaltkreise auf einen zulässigen Wert abgekühlt ist und das Kochfeld wieder eingeschaltet werden kann.

- **Das Kochfeld nach dem Gebrauch ausschalten.**

41902030D.fm Page 6 Monday, October 11, 2010 11:15 AM

MONTAGE

Montage

A) Wenn die Arbeitsplatte aus Holz ist, die mitgelieferten Befestigungsklammern und Schrauben verwenden.

- Die 4 Klammern (**A**), falls sie nicht schon montiert sind, an den dafür vorgesehenen Stellen am Rahmen des Kochfeldes montieren, siehe Abb. 1
- Die Mitte der senkrechten Seiten des Ausschnitts wie in Abb. 2 dargestellt messen.
- Die Mitte der Winkel (**C**) in der zuvor ermittelten Seitenmitte positionieren.
- Die Oberseite der Winkel muss auf einer Höhe mit der Oberseite der Arbeitsplatte sein.
- Mit den 4 mitgelieferten Schrauben befestigen (**B**).Dazu die entsprechenden vorgesehenen Löcher verwenden.
- Das Kochfeld in den Ausschnitt einsetzen.Die Klammern (**A**) müssen an den entsprechenden Gegenstücken der Winkel einrasten (**C** Abb. 4 und 5).

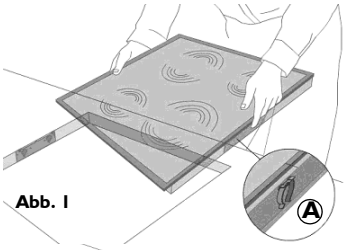


Abb. 1

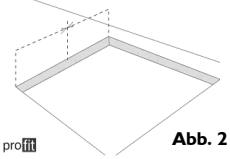


Abb. 2

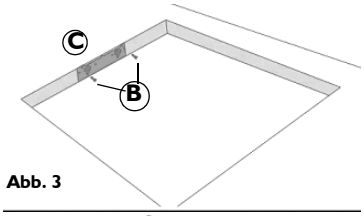


Abb. 3

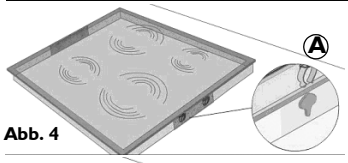


Abb. 4

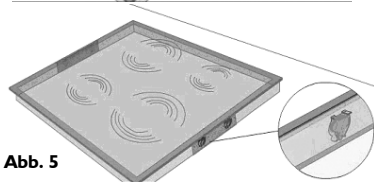
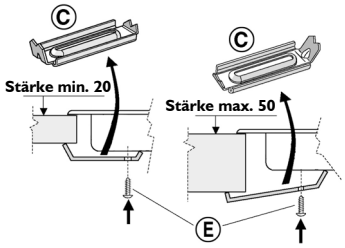
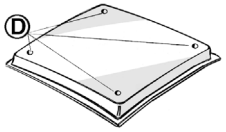


Abb. 5

B) Besteht die Arbeitsplatte aus Marmor oder anderen Materialien (Plastik, Keramik, Naturstein usw.), so muss das Kochfeld mit den Haltebügeln Code 4819 310 1852 befestigt werden. (zu beziehen beim Kundendienst, falls nicht mitgeliefert).

- Das Kochfeld in die Arbeitsplatte einsetzen.
- Die Haltebügel (**C**) wie auf der Abb. gezeigt positionieren, je nach Stärke der Arbeitsplatte.
- Die Schrauben (**E**) in die Bohrungen (**D**) eindrehen.





ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der elektrische Anschluss muss erfolgen, bevor das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird. Das Gerät muss von einem qualifizierten Techniker installiert werden, der die geltenden Sicherheits- und Installationsrichtlinien genau kennt. Vor allem muss die Installation gemäß den Richtlinien der lokalen Elektrizitätsgesellschaft vorgenommen werden. Die Spannung auf dem Typenschild muss der Spannung des Stromnetzes in Ihrer Wohnung entsprechen. Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben: Nur Leitungen (einschließlich Erdungsleitungen) der entsprechenden Größe verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen von Personen oder Tieren und für Sachschäden durch Missachten der oben genannten Richtlinien. Für den elektrischen Anschluss H05RR-F-Kabel gemäß den Angaben in der folgenden Tabelle verwenden:
Netzspannung.

Kabel	**Anzahl x Größe**
230V ~ + ⏚	3 X 2,5 mm^2
230-240V ~ + ⏚	3 X 2,5 mm^2 (nur Australien)
230V 3~ + ⏚	4 X 1,5 mm^2
400V 3N ~ + ⏚	5 X 1,5 mm^2
400V 2N ~ + ⏚	4 X 1,5 mm^2

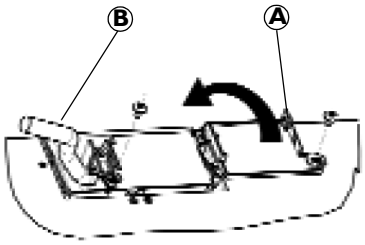
Bei der Installation muss ein Trennschalter mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm vorgesehen werden, mit dem das Gerät spannungsfrei gemacht werden kann.

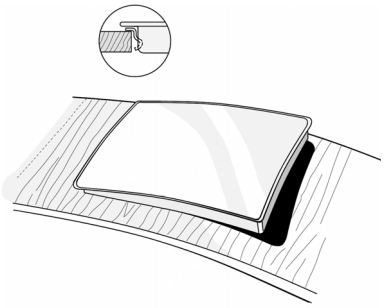
Achtung: Das Stromkabel muss lang genug sein, um das Kochfeld von der Arbeitsplatte entfernen zu können, und so angebracht werden, dass Schäden oder Überhitzung durch Kontakt mit dem Sockel vermieden werden.

Anschluss an die Klemmenleiste

Hinweis: Das gelb-grüne Erdungskabel muss an die Klemme mit dem Erdungssymbol ⏚ angeschlossen werden und länger als die anderen Kabel sein.

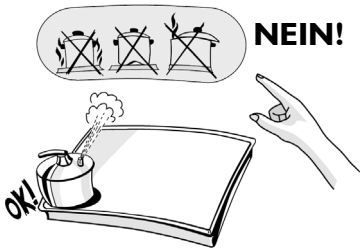
- Etwa 70 mm des Netzkabels (**B**) abisolieren.
- Etwa 10 mm der Litzen abisolieren. Das Kabel in die Kabelklemme einsetzen und die Litzen an die Klemmenleiste anschließen, wie auf dem Anschlussplan neben der Klemmenleiste dargestellt.
- Das Netzkabel (**B**) mit der Kabelklemme fixieren.
- Den Klemmenleistendeckel (**A**) schließen und die Schraube festziehen.
- Nach dem elektrischen Anschluss das Kochfeld montieren und in die Trägerfedern gemäß der Abbildung einhaken.





ENERGIESPARTIPPS

- Nur Töpfe und Pfannen verwenden, deren Bodendurchmesser dem der Kochzone entspricht oder etwas größer ist.
- Nur Töpfe und Pfannen mit flachem Boden verwenden.
- Beim Kochen den Deckel möglichst auf dem Topf lassen.
- Gemüse, Kartoffeln usw. mit wenig Wasser kochen, um die Garzeit zu verkürzen.
- Durch Verwendung eines Schnellkochtopfes können Sie noch mehr Energie und Zeit sparen.



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

1. **Verpackung**

- Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und trägt das Recycling-Symbol (♺).

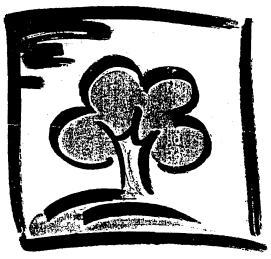
2. **Produkte**

Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Durch eine angemessene Entsorgung des Geräts trägt der Nutzer dazu bei, potentiell schädliche Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Das Symbol auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.
Die Entsorgung des Gerätes muss gemäß den lokalen Umweltvorschriften zur Abfallbeseitigung erfolgen.
Für genauere Information über Handhabung, Entsorgung und Recycling dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Verwaltungsstelle, Ihre Müllabfuhr oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Konformitätserklärung CE

- Dieses Kochfeld ist für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet und entspricht der EG-Verordnung Nr. 1935/2004.
- Die Geräte sind ausschließlich für die Verwendung als Kochgeräte bestimmt. Jeder andere Gebrauch (z. B. Heizen von Räumen) wird als nicht bestimmungsgemäß und somit als gefährlich angesehen.
- Diese Geräte werden in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien entworfen, hergestellt und verkauft:
- Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/CE (die 73/23/CEE und nachfolgende Änderungen ersetzt).
- Schutzvorschriften der EWG-Richtlinie 2004/108/CE "EMV".
- Vorschriften der EG-Richtlinie 93/68.



41902030D.fm Page 9 Monday, October 11, 2010 11:15 AM

HINWEISE UND ALLGEMEINE RATSCHLÄGE

ACHTUNG: Während des Betriebs werden die zugänglichen Teile sehr heiß. Kinder vom Gerät fernhalten, um die Gefahr von Verbrennungen und Verbrühungen zu vermeiden.

Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten und deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortungsbewußte Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind.

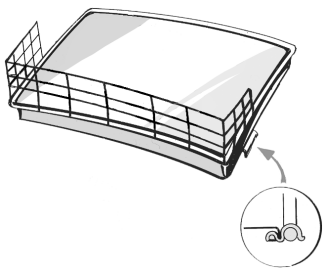
Auf keinen Fall dürfen Kinder mit dem Gerät spielen!

- Vor Wartungsarbeiten das Gerät immer vom Netz trennen.
- Kinder auch dann vom Gerät fernhalten, wenn dieses gerade abgeschaltet wurde.
- Eventuelle Reparaturen oder Eingriffe dürfen ausschließlich von Fachpersonal vorgenommen werden.
- Die Stromkabel von anderen elektrischen Geräten in der Nähe des Kochfeldes dürfen nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen.
- **Die Kochplatten/Kochzonen nur einschalten, wenn Kochgeschirr auf ihnen steht.**
- Keine Hochdruckwasserstrahl- oder Dampfstrahlreinigungsgeräte verwenden.
- Falls eine Speise überkochen sollte, schaltet sich das Kochfeld möglicherweise automatisch aus: vor dem Wiedereinschalten den Bedienbereich vorsichtig abtrocknen.
- Das Kochfeld bietet Kochplatten/Kochzonen unterschiedlichen Durchmessers. Töpfe verwenden, deren Bodendurchmesser dem Durchmesser der Kochplatten/Kochzonen entsprechen.
- **Folgendes Kochgeschirr darf nicht verwendet werden, um das Glaskeramik-Kochfeld nicht dauerhaft zu beschädigen:**
  - Kochtöpfe, deren Boden nicht vollständig eben ist;
  - Metalltöpfe mit Emailboden.
- Nach Ablauf der Kochzeit die Taste ⏻ drücken.
- Das Kochfeld niemals als Arbeits- oder Abstellfläche verwenden.
- Das Kochfeld beim Braten/Frittieren nicht unbeaufsichtigt lassen. Brandgefahr!
- Wenn die Glaskeramik infolge eines harten Schlags gebrochen oder gerissen ist (z.B. durch herabfallende Gegenstände), das Kochfeld nicht berühren, sondern sofort den Kundendienst verständigen
- Keine Plastikdosen, Lappen oder in Aluminiumfolie eingewickelte Speisen auf die heißen Kochzonen legen.
- Töpfe und Pfannen nicht über die Glaskeramikoberfläche ziehen, um Kratzer zu vermeiden.
- Zucker oder zuckerhaltige Substanzen dürfen nicht mit dem Kochfeld in Berührung kommen. Sollte dies doch einmal vorkommen, das Kochfeld sofort gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung reinigen.
- Falls das Kochfeld mit Halogenlampen ausgestattet ist, nie direkt in die eingeschalteten Lampen blicken.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mittels externer Zeitschaltuhr oder getrenntem Fernbedienungssystem vorgesehen.

KOCHFELDZUBEHÖR

Kinderschutz AMH 122

Dieses Zubehör mit der Artikelnummer 4819 310 18436 kann beim Kundendienst bezogen werden.

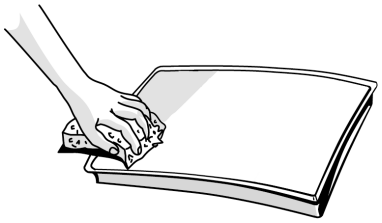


REINIGUNG UND PFLEGE DES GLASKERAMIK-KOCHFELDES

Das Kochfeld nach jedem Gebrauch reinigen, sobald es abgekühlt ist, damit sich kein Schmutz ansammeln kann. Dies vermeidet Schmutzablagerungen und erleichtert das Reinigen.
Wichtig: Keine Hochdruckwasserstrahl- oder Dampfstrahlreinigungsgeräte verwenden.

- Ein sauberes Tuch/Küchenpapier und ein Hand-Geschirrspülmittel oder spezielle Reinigungsmittel für Glaskeramik-Kochfelder verwenden.
- Hartnäckigen Schmutz können Sie mit dem Glasschaber (falls mitgeliefert) und einem Spezialreinigungsmittel entfernen.
- Speisereste nicht antrocknen lassen, sondern sofort entfernen.
- Übergekochte zuckerhaltige Speisen (wie Karamell, Obstsaft, Marmelade usw.) oder Zuckerspritzer sofort mit einem Schaber entfernen.
- Keine Scheuermittel, Bleichlauge, Backofensprays und Metallschwämmchen verwenden.

Das Kochfeld sollte regelmäßig mit den im Handel erhältlichen Spezialpflegemitteln behandelt werden.



STÖRUNGSSUCHE

Das Kochfeld funktioniert nicht

- Haben Sie die Tasten entsprechend den Anweisungen im Abschnitt “Hinweise zur Bedienung” in der beiliegenden “Produktbeschreibung” bedient?
- Liegt ein Stromausfall vor?
- Haben Sie das Kochfeld sorgfältig nach dem Reinigen abgetrocknet?

1. Leuchten beim Einschalten einer Kochzone das Symbol **“F” oder “ER” und eine Zahl auf, den zuständigen Kundendienst verständigen.**
- Davon ausgenommen sind die Meldungen **“F03”** oder **“ER03”**, **die auf Verunreinigungen am Bedienfeld hinweisen.**
- Zur Behebung der Störung die Anweisungen im Abschnitt “Reinigung und Wartung des Glaskeramik-Kochfeldes” befolgen.

2. Leuchtet beim Einschalten des Kochfeldes eines der folgenden Symbole auf **F12, F13, F22, F25, F31, F36, F47, E2, E5, E6, E7, E9**: den Kundendienst verständigen und das angezeigte Symbol angeben.

3. Falls nach einem intensiven Gebrauch das Kochfeld nicht funktioniert, bedeutet dies, dass die interne Temperatur des Kochfeldes zu hoch ist. Ein paar Minuten warten, bis das Kochfeld sich ein wenig abgekühlt hat. Am Display wird das Symbol **“F21”** angezeigt.

Wichtig!

Wenn sich das Kochfeld nach Gebrauch nicht abschalten lässt, es sofort vom Stromnetz trennen.

41902030D.fm Page 11 Monday, October 11, 2010 11:15 AM

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen

1. Versuchen Sie das Problem anhand der "Störungssuche" selbst zu lösen.
2. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung erneut auftritt.

Falls die Störung nach den vorstehend beschriebenen Kontrollen weiter besteht oder erneut auftritt, rufen Sie bitte den Kundendienst an.

Geben Sie dabei stets an:

- kurze Beschreibung der Störung,
- Gerätetyp und Modellnummer,
- die Servicenummer (Ziffer hinter dem Wort "Service" auf dem Typenschild) befindet sich auf der Unterseite des Kochfeldes oder in der Produktbeschreibung. Die Servicenummer finden Sie auch auf dem Garantieschein,
- Ihre vollständige Anschrift und Telefonnummer.

Sollte eine Reparatur erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an den **Kundendienst eines Vertragshändlers,** wie in den Garantiebestimmungen festgelegt ist.

Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann die Sicherheit und die Qualität des Produktes beeinträchtigen.

SERVICE 0000 000 00000